（藍）（烟）（通）（輪）（船）（公）（司）（廣）（告）

◀詩晏亞與固蘭廠兩火車公司接濟▶

華友旋國欲搭本公司輪船者請由詩晏亞與固蘭廠兩火車公司乘車而來最爲利便該兩公司係代理本輪船接濟搭客每日設有特別上等卡專載華友快捷異常無論在某車站能購車紙與旋港船票限三星期由域開行回港一次準期廿叁天抵港本輪船之鉅大堅固床位廣闊地方潔淨電火燈龍齊備茶水福食豐足招待妥當久已爲華友來往者所稱讚若再詳問請向代理人固蘭廠詩晏亞兩火車公司各辦事處詢之可能明白一切至出到雲埠與域埠仰携票到華人代理處聲明更得週旋一切

▲由域多利開行船期　西曆

稠砂十弍月十八號

益臣十二月廿八號

科路彼利一九廿一年弍月拾八號

千地利士二月八號

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲域埠均安號　馬進

▲雲埠均安棧　馬駿　同啓

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B.C

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B.C.

通信處

Chow Lee
1717
GouernmentSt.
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴儔內外方脈寓域多利埠安和堂

醫學博士王

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學[illegible]能按症發藥應服痊

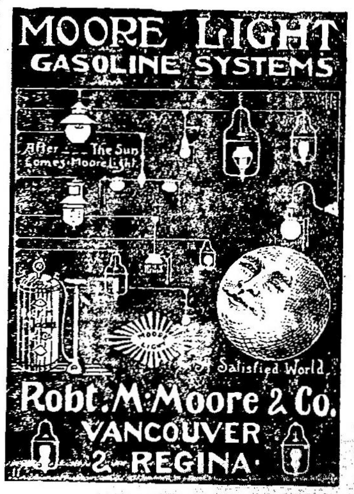
爲全胞信服特泳奧城普濟醫局兼充[illegible]多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢[illegible]重則中西法參用究病源着脈論據[illegible]投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳[illegible]氣喉喘瘰癧瘡瘍花柳奇難雜症一切婦科[illegible]刀傷等症如有外埠遠離就醫者可將受病[illegible]斷愈并將學堂考究經驗各藥開列[illegible]

白濁斷根丸每樽[illegible]
花柳提毒散每樽[illegible]
扯氣斷根丸每樽[illegible]
妙脫痔瘡膏每盒[illegible]
風癱筋疼汁每樽[illegible]
遍身血毒瘰癧膏每盒[illegible]
出面麻風紅雲血癬每料廿元
立止牙痛散每樽[illegible]
跌打還魂丸每只[illegible]
內傷吐血汁每樽[illegible]
參茸固本丸每樽[illegible]
立止夜夢遺精丸每樽[illegible]
化痰止欬[illegible]
小腸氣痛[illegible]
立脫瘰癧[illegible]
肺癆活命汁每樽[illegible]
檀紅丸每樽[illegible]

書信照西字門牌付來無悞

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B.C.

光亮加士連燈



啓者本公司各欵加士連燈久已馳名荷蒙華商　顧均極讚許幷各用戶亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧仰祈留意笠畢麼亞公司啓

云高同仁堂吧埠

HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER. B. C.

本號專辦　祖國土產
鮮明熟藥　膏丹丸散
參茸玉桂　委件選揀
油米茶糖　化粧妙品
氈蓐鞋襪　送禮香鹼
金銀信局　快捷往返
諸君光顧　望垂青盼

司理人　黃展雲　孫壽昆　披露

（賚）（來）（旅）（館）

（從新組織廣告）

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

啓者本號爲最大旅館利便同胞往來寄寓地方光潔布置得宜共有百數十間房冷熱水龍隨時適用天時寒暄均合衛生不論長短期租賃均從其便定必廉取相當價格如蒙不棄本主人不勝歡迎接待

雲埠片打街門牌二百五十八號

▲電話▼（矢磨）29260

司理人　李樂　李錦同啓

啓者本店開張於域多利數十年矣茲專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧歡迎從廉發滙香港寄信銀両

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.

快捷異常代理口[illegible]郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更爲改良請君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆　司事人　李進致

啓者本公司自置最新式自由快車專載各商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來

中華自由快車公司

Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B.C.

▲電話（詩磨）四三八五

▲夜喊線（矢么）八九七八

▲車站在三盛運記門口即北京樓樓下

中華自由快車公司　吳國華謹啓

▲▲廣濟堂廣告

講線矢磨二六二七　本堂主人告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌張令聯到各省正道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字寄來定然從速付取

◎跌打吊瘀止痛散　每盒三元

跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不能免無論操何工業偶爾失慎或跌傷壓傷棍傷初時不以爲意豈料瘀血積蓄無從消滅或曾服藥劑未得盡除以致蘊結日深每遇天陰落雨痺痛即發時痛時止若不急爲調治寔爲貽患終身凡係跌打瘀血未清者急用此散和酒煮熱敷於患處定能散瘀全愈永無復發無論遠近跌打均能合用

雲高
廣濟堂
華埠
KWONG CHAI TONG
4 CANTON ST.
VANCOUVER, B.C.
林弼臣跌打藥水

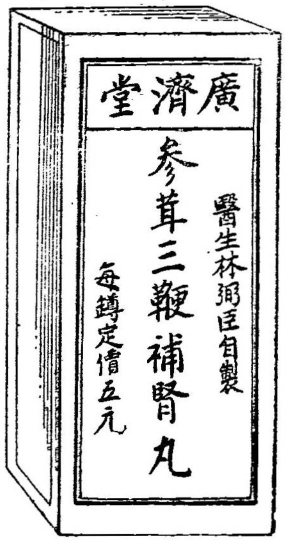
注意注意
護身至寶

◎跌打散瘀止痛藥水　每樽[illegible]元

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒質配合而成專治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗屢效如神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水搽擦患處須要用些力按擦亦不可用力太猛每日搽三次定然消腫止痛全愈倘若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水敷在患處立即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋滴於棉上定能生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血未清而痠痛閉塞於血道每遇天陰將雨痛腫漲發者宜用滾水和勻此藥水以毛巾浸透敷於患處一連兩換使其藥味由此而入攻之舊積從此而消也



衛身要藥
請嘗試之

◎參茸三鞭補腎丸　每罇五元

天國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之氣魄必要體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎爲命門之所繫正人身之首一機關也腎固則體魄强運籌偉捷益壽延年苟夫腎之不堅若不先爲培補則體魄衰微百病叢生後患何堪設想本醫生有鑒於此爲利濟僑胞起見特爲精心研究製造此丸不寒不燥藥性和平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便便後退滴操工過勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智益神強筋補髓益壽延年百發百中功效如神誠爲衛生補腎治命之金丹也

曹統新　內外方脈

包醫跌打
炮碼刀傷
積筋駁骨
白濁芒菓
鹹痔疔毒
癰疽流注

[illegible]
消脫[illegible]
雙單[illegible]
遠年[illegible]
內外全科
奇難雜症

本醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書僑各僑胞或有[illegible]年頑[illegible]醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便或路途遙隔難來就診者可將病源自起至今逐一列明內并列住址賜來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不延悞　寓舊金山華埠昃臣街門牌七百二十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

○○我唔信敢就要劏

啓者弟患小腹刺痛掬氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效不得已請西醫來驗誰料西醫話爆血管要立刻入醫院劏割如不劏恐難保命惟弟眼見有鄉里劏死者故不甘願入醫院轉求曹統新先生診治知其爲東血症用藥打出其瘀血其病安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞宜審愼求醫可也

大埠昃臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

○○可憐斷脚

啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘駛汽車無意撞仆小孩在地霎時吃驚徬徨無措立即車入醫院用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義願出醫費請曹統新先生負責調理九次共計二十天幸小兒全愈跳躍如未傷之初謹誌片言以表先生駁骨之功焉

寓屋崙八街三百八十九號二層五號增城伍燿光拜謝

○○幸遇良醫能益壽

弟逾花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風霜飽受雨雪紛淋猶幸賤體向頗粗安誰料今春初覺暈眩咳嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如厠漸入虛羸短氣呼吸不能接續腰重如帶五千錢舉足難行百步形容日削百病叢生自思壽元夠額迫得出埠父子兄弟相見幸宗叔仁慈代賃房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復能康健特登報端以表曹先生益壽之功焉

寓大埠昃臣街六百七十四號三層九號窗邑劉艶上言

○○顯出我華醫手段

弟在務參士度埠務參士度大旅館做工因用上落升降機失足由三層墜下二層凸出左便脚眼較骨東主立報燕梳館填寫口供即入醫牛房醫理七星期未能見效轉用別西醫治理三禮拜仍然見其脚眼反出脚板底腫厚甚痛要扶雙棍又往夾底畧能移步其燕梳館嫌擔擱日子補工食過多着弟出埠用大醫生察驗此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要入醫院將兩邊脚眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘元始能安當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費囘念一醫未愈兩醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一再醫數月未愈何難誤了終身日夜想來於心無主特將情形轉求曹統新先生解決此大事弟意以爲先生能醫則自携醫費以愈爲喜倘或不能監住入醫院割之幸先生同往燕梳館與其總理磋商央用唐藥該公司允肯願支藥費先生遂出其手段先行整正脚眼骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如常操作似此看之我華醫理跌打用本國輕功效又快較勝西人多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉

寓務參士度埠廣東台山五十墟龍頸村馬覲達表白